

## 1. Yehoba ginaula mabwainana 'i'abihe masalaheya

### *Hegaina 1*

Cebe hegaina 'oina Yehoba galewa ma bale'u 'ihemasalahediya, ma bale'uina tuwa 'a'ahena, ma guguyoina.

Ma Yehoba Yaluyaluwana ni'u tabwana 'i'ale'alele dadana.

Muliyetega Yehoba 'igwaeya ma 'asilala 'ilatuwa, ta sabwelo ma nihuwana 'iwataha luwediya. Beno sabwelo 'aigeda.

Sabwelo heluwena 'oina Yehoba 'igwaeya, ma we'aha 'iwataha luwediya galewa ma bale'uwa.

Sabwelo hetoina 'oina Yehoba 'igwaeya ma we'aha 'itauya tupwa 'aigeda 'oina ma bale'u 'ilatuwa, ma wete 'awata ma 'aiwe bale'uwa sibwala haneya.

Sabwelo hehatana 'oina Yehoba 'igwaeya sinenuga, wai'ena ma 'wadima simasaleha.

Sabwelo nima 'aigeda 'oina Yehoba 'igwaeya silahana ma kwasumo simasaleha.

Sabwelo sikisina 'oina Yehoba 'igwaeya hebahebai simasaleha. Eema 'igwaeya, "Tomota tapaihowa, gide tauda, ma 'ane silahana, kwasumo, hebahebai siloinaedi." Coinega loheya ma wahine 'ipaihowediya ma 'ihegwaediya sihenatuna dabalala ma bale'u mabwaiyana siloinae.

Yehoba 'i'iteya 'ina paihowao mabwaiyadi 'adi 'ita bwebwe'adi, ta weyahidi 'iyaliyaya. Ma sabwelo hesebenina 'oina Yehoba 'i'aiyawasiya.

## 2. Yehoba tomota 'ipaihoweya

### *Hegaina 2*

Mwalo geya dohi, ma hesi we'aha 'ina 'ebelatu bale'uwegaga ma bale'u 'i'abihegogai. Ma Yehoba bale'u 'oinega loheya 'ipaihoweya, ma 'abusuna 'oina yawasina 'imu'abaleya. Loheyaina sanina Adama.

Yehoba tanoha 'ipaihoweya tupwa Ideni 'oina, ma 'abehega loheyaina 'i'ita'itayahi, ma 'aiwe hagana hagana 'ilagudiya tanoha, huwaidi bwebwe'adi. Caigeda 'aiweina tauna yawasi 'ana 'aiwe. Ma 'aiwe heluwenaina tauna bwebwe'ana ma galana 'adi 'ebesanapu.

Yehoba loheyaina 'ihegwaeya ma tanohina 'i'itayahi, 'igwaeya, "Caiwe mabwaiyana huwaidi 'ino 'ebe'ai, ma hesi bwebwe'ana ma galana 'adi 'ebesanapu 'ana 'aiwe sahena 'u'ai'ai. Ceguma 'u'ai nage 'aiwena, 'u'amasa.

Yehoba hebai ma bwasumo mabwaiyadi 'i'ewedima loheyaina 'oina, ma sanidi 'ilagudiya, ma hesi 'oidiyega geya 'eta 'ana to'abihetena 'iloba. Coinega loheyaina Yehoba 'ihe'enosineya, ma loheyaina lusulusuna 'aigeda 'i'ewa yahuleya, beno 'oinega wahine 'ipaihoweya, ma 'itoeyama Adama 'oina. Siteluwaedi bubugewadimo, ma hesi geya sida hedeba mwadimwadina.

### 3. Mumuga galana

#### *Hegaina 3*

Ma mwata tauna sanasanapuina, wahineina 'ihegwaeya, “Ceguma 'aiweina huwaina 'u'ai nata geya 'u'ama'amasa, na hesi sanapu 'uloba gide Yehoba.”

Ma wahineina 'i'iteya 'aiweina huwaina 'ana 'ita 'ausalana, ta 'i'eweya ta 'i'aiya, ma tupwana 'i'ebwaeya mwanenaina 'i'aiya, ta sisanapudiya sibugewa, ma 'aiwe nabaina sisailidiya 'adi lobodaboda. Beno lahilahiina 'oina sihesagoheya Yehoba 'iyawayawala tanoha, ta si'edahwana.

Yehoba 'igwaeya, “Ta'eha 'omi?”

Ma loheyaina 'igwaeya, “Yahesagohegowa ta yamatauta, ta ya'edahwana, weyahina yabugewa.”

Yehoba 'igwaeya, “Taiya 'ihegwaegowa ta 'ubugewa? Nuwana 'aiweina 'eto'etobodana 'u'aiya.”

Ma loheyaina 'igwaeya, “Wahineina 'u'ebwaegauwa tauna 'i'ebwaegauwa.”

Yehoba wahineina 'ihesilaleya, 'igwaeya, “To'aha bewa 'upaihoweya?”

Wahineina 'igwaeya, “Mwata 'i'abowegauwa, ta 'aiwe huwaina ya'aiya.”

Coinega Yehoba mwata 'ihegwaeya, “Bewa tauna weyahina gamwauwega nata 'u'awala bale'uwa. Bewa yahegwaego 'owa natumwao ma tubumwao ma wahine tubuna nata sihetalahuwala. Tauna mwagu 'i'ahubwale, ma 'owa 'ahe'edu'eduna 'unali.”

Ma Yehoba wahine 'oina 'igwaeya, “Cowa nata muya madouna 'uloba 'ino tuta henatuna 'oina, ma mwaneu 'uhenuweya ta tauna 'iloinego.”

Yehoba loheya 'oina 'igwaeya, “Weyahina 'eda bewa 'upaihoweya, 'oinega 'awata yahebwaladi bale'uwa, beno 'oinega 'upaihowa madouna ma

'e'ahai 'uloba, beno tuwa 'ino paihowaina 'ana siga 'amasa. Bale'uwegaga yapaihowegowa ma 'abwa wete 'uhila bale'uwa."

Yehoba wete 'igwaeya, "Tuta bewa tomota gide tauda, ma sisanapuya bwebwe'ana ma galana. Geya sowana si'ai'ai yawasi 'ana 'aiwe huwainaina ma simiya hataya." Coinega Yehoba 'ihesumane latuwediya Idiniyega ma 'ane 'adi sibegula hali 'asai. Eeta Yehoba anelose 'aigeda ma wete wepasi ninininimina 'ihesumanediya, tanoha Ideni si'ausiya, ma geya 'eta sowasowahina 'itauya yawasi 'ana 'aiwe 'oina.

## **LOINA MIYAMIYANAINA**

Old Testament stories and extracts  
in the Bunama language

Compiled by David Lithgow, Samson Tauwaliyesa  
and Antioki Iso.

**SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS**  
**Ukarumpa, Papua New Guinea**

Published 1992

ISBN 9980 0 0833 4